

Szám: 2/2026.

Tárgymutató

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 19-én 17:30 órakor megtartott üléséről

7/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Napirendi pontok elfogadása, jegyzőkönyv hitelesítő kijelölése
8/2026. (V. 19.) HNÖ határozat	2025. évi zárszámadás elfogadása
9/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Pályázathoz önerő biztosítása
10/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Horvát zarándok csoportok fogadása a Máriacelli Vándor Máriához
11/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Húsvéti Istenkeresés hagyományának megszervezése
12/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel gyalogos kiránduláson
13/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel horvát nyelvű tamburás szentmisén
14/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel a hagyományos undi májusfa állításán
15/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel a győri hagyományos Horvát zarándoklaton
16/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel a gerištovi Zelenjaki tamburazenekar 20 éves jubileumi koncertjén
17/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel Horvátzsidányban a gradistyei horvátok zarándoklatán a máriacelli Vándor Szűzanyához
18/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Pünkösddőlő népszokás megszervezése Undon
19/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Horvát nyelvet tanuló gyermekek tanév végi jutalmazása
20/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Az undi gyermeknap támogatása
21/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Horvát-magyar kétnyelvű könyv kiadásának támogatása
22/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel Zágrábban a Horvátországon kívül élő horvátok hetének programján
23/2026. (V.19.) HNÖ határozat	Résztétel az undi Májusfa kitáncolásán

Jegyzőkönyv

Készült Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 19-én 17:30 órakor megtartott nyílt üléséről

Jelen van: Balogh Szabina elnök
Kiss Györgyi elnökhelyettes
Hanis Annamária képviselő
Vertetits Márta képviselő
Balogh- Gáti Nikolett képviselő

Tanácskozási joggal megjelent:

Vissi Enikő jegyző

Jegyzőkönyvvezető:

Kiss Dávid Attila igazgatási ügyintéző

Balogh Szabina elnök köszönti a megjelenteket az ülésen. Megállapítja, a jelenléti ív alapján, hogy a Képviselő-testület határozatképes, majd az ülést megnyitja.

Megkérdezi, van-e kiegészítése, javaslata bárkinek a napirendi pontokkal kapcsolatosan, van-e javaslat egyéb napirendi pontra.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete egyhangúlag az alábbi határozatot hozta a napirendi pontok elfogadásáról, illetve a jegyzőkönyv hitelesítéséről:

7/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Napirend:

1. Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi zárszámadásának elfogadása
2. Pályázathoz önerő biztosítása
3. Horvát zarándok csoportok fogadása a Máriacelli Vándor Máriához
4. Húsvéti Istenkeresés hagyományának megszervezése
5. Részvétel gyalogos kiránduláson
6. Részvétel horvát nyelvű tamburás szentmisén
7. Részvétel a hagyományos undi májusfa állításon
8. Részvétel a győri hagyományos Horvát zarándoklaton
9. Részvétel a gerištofi Zelenjaki tamburazenekar 20 éves jubileumi koncertjén
10. Részvétel Horvátországban a gradistyei horvátok zarándoklatán a máriacelli Vándor Szűzanyához
11. Pünkösddőlő népszokás megszervezése Undon
12. Horvát nyelvet tanuló gyermekek tanév végi jutalmazása
13. Az undi gyermeknap támogatása
14. Horvát-magyar kétnyelvű könyv kiadásának támogatása
15. Részvétel Zágrábban a Horvátországon kívül élő horvátok hetének programján
16. Részvétel az undi Májusfa kitáncolásán

A jegyzőkönyv hitelesítő Kiss Györgyi.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

1. napirendi pont - Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi zárszámadásának elfogadása

Balogh Szabina: A 2025. évi kiadási és bevételi összesítőt tekintjük át, melyet a kiadott anyag tartalmaz. A teljesített kiadás 2.259.444 Ft, a teljesített bevétel pedig 2.472.617 Ft volt.

Az elnök részletesen ismertette a kiadási tételeket.

Javasolja a zárszámadás elfogadását.

Hozzászólás nem hangzott el.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

8/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi zárszámadását a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

2. napirendi pont – Pályázathoz önerő biztosítása

Balogh Szabina: A Győr-Moson-Sopron Vármegyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése, mint a Győr-Moson-Sopron vármegyében működő nyolc horvát települési nemzetiségi önkormányzat koordinátora benyújtja az 1.000.000, - Ft-os támogatási igényt az Országos Horvát Önkormányzat által a horvát nemzetiségi önkormányzatok együttműködési támogatására céltartalékként elkülönített pénzalap igénybevételére.

Ezért felkérte az együttműködési megállapodásban szereplő településeket (Bezenye, Fertőhomok, Hidegség, Kimle, Kópháza, Sopron, Sopronhorpács, Und horvát nemzetiségi önkormányzatai), hogy egyenként 100.000, - Ft-ot fizessenek be 2026. május 10-ig a pályázathoz szükséges önerő biztosításához. Ezt a gazdasági ügyintéző megtette.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

9/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a pályázathoz 100.000 Ft önerőt biztosított.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

3. napirendi pont - Horvát zarándok csoportok fogadása a Máriacelli Vándor Máriához

Balogh Szabina: Nemzetiségi önkormányzatunk sikeresen megszervezte a Máriacelli Vándor Szűzanya fogadását és azt követően a horvát községek zarándoklatait. Március 29-én hozták el falunk hívei és gyalogos zarándokok a Mária szobrát Undra. Ünnepi szentmisén vettünk részt, melyen az undi Biseri énekkar és a Staro vino énekkar énekelt nagyböjti horvát nyelvű énekeket. A szentmisét követő agapét is önkormányzatunk szervezte és finanszírozta az undi egyházközség segítségével. Április hónapban 3 zarándoklatot szerveztünk: 11-én 70 fő zarándokot fogadtunk Pinkovacból, 22-én a környező magyar falvak zarándokait, 25-én pedig Kalištrofiakat, kb. 50 főt.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

10/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a zarándoklatokra vonatkozóan elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

4. napirendi pont - Húsvéti Istenkeresés hagyományának megszervezése

Balogh Szabina: Undon a húsvéti népszokások részeként tartjuk fenn az Istenkeresés (vagy Jézuskeresés) hagyományát. Húsvétvasárnap hajnali 4 órakor kezdődött a horvát nyelvű szentmise, melyen nem csak undiak, hanem a környék hívei is részt vettek. Ezt követően körmenetben imádkozva és énekelve mentünk a temetőbe, ahol Jézus sírját kerestük. Minden évben megszervezzük és részt veszünk rajta, ezzel is erősítve horvát hagyományainkat.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

11/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a húsvéti hagyományörzés tárgyában elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

5. napirendi pont – Részvétel gyalogos kiránduláson

Balogh Szabina: Húsvéthétfőn szerveztek undi lakosok gyalogos kirándulást, melynek célja közösségünk összefogása és egy kis testmozgásra buzdítás az útmenti szobraink történetének megismerésével. Első alkalommal került megszervezésre hagyományteremtő jelleggel, részt vettünk rajta.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

12/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a gyalogtúráról elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

6. napirendi pont – Részvétel horvát nyelvű tamburás szentmisén

Balogh Szabina: Április 26-án vittük vissza Horvátzsidányba a Máriacelli Szűzanyát egy hónapos undi tartózkodása után. Reggel 8 órakor horvát nyelvű szentmisén vettünk részt, az Undi tamburazenekar gyönyörű horvát nyelvű Mária énekekkel kísérte a liturgiát. Ezzel tartalmas egy hónapot zártunk, méltó módon fogadtuk a Vándor Szűzanyát, a zarándoklatokat sikeresen lebonyolítottuk. Összefogott az egész falu: a helyi önkormányzat, a tűzoltók, az undi egyházközség, a falu hívei és a nemzetiségi önkormányzat. Mindenkit köszönet és hála illet.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

13/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a tamburás szentmisén történő részvételről elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

7. napirendi pont - Részvétel a hagyományos undi májusfaállításon, Undi tamburazenekar műsora

Balogh Szabina: Április 30-án került megrendezésre a májusfa állítás, mely Undon már nagy hagyomány. A falu apraja-nagyja nézi, ahogy az undi férfiak felállítják falunk májusfáját. Az undi tamburazenekar pedig 45 perces kultúrműsort / koncertet adott a falu lakosságának. Nemzetiségi önkormányzatunk idén is részt vett ezen az eseményen.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

14/2026. (V.19.) HNO határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a hagyományos májusfaállításról elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

8. napirendi pont - Részvétel Győrben a hagyományos Horvát zárándoklaton

Balogh Szabina: Május első vasárnapján szervezik meg a horvátok hagyományos zárándoklatát a könnyező Szűzanyához. A szentmisét Stefan Vukić atya celebrálta, a klapa Dičaki férfikórus volt a meghívott vendég énekkar. Idén is részt vettünk ezen a szentmisén.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

15/2026. (V.19.) HNO határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját győri zárándokról elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

9. napirendi pont - Részvétel a gerištofi Zelenjaki tamburazenekar 20 éves jubileumi koncertjén

Balogh Szabina: Május 16-án szervezte meg a geristofi Zelenjaki tamburazenekar a 20 éves jubileumi koncertjét. Gyakori vendégeink a kultúrprogramjainkon, sok éve jó kapcsolatot ápolunk velük. Részt vettünk ünnepi koncertjükön, melyen nemcsak gradistyei horvát népdalok, hanem horvát táncdalok is felcsendültek.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

16/2026. (V.19.) HNO határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a jubileumi koncertről elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

10. napirendi pont- Részvétel Horvátzsídányban a gradistyei horvátok zarándoklatán a máriacelli Vándor Szűzanyához

Balogh Szabina: Május 16-án szervezték meg Horvátzsídányban a gradistyei horvátok zarándoklatát a máriacelli Vándor Szűzanyához. Szinte minden gradistyei faluból érkeztek gyalogos zarándokok is. A szentmisét Veres András püspök celebrálta. Részt vettünk rajta.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

17/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök beszámolóját a gradistyei horvátok zarándoklatáról elfogadja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

11. napirendi pont - Pünkösddőlő népszokás megszervezése Undon, horvát nyelvű szentmisén való részvétel

Balogh Szabina: Az undi horvát nyelvű hagyományok közül kiemelkedik a pünkösddőlő népszokás. A fiatal lányok pünkösdi királynőt választanak maguk mellé, és énekelve járnak végig a falut, minden házba beköszönve. Éneküket a szentmisén is előadják. Ezt a horvát nyelvű énekes hagyományt is sikeresen őrizzük és továbbadjuk.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

18/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a pünkösddőlő népszokás alkalmából a horvát nyelvű szentmisén részt vesz és a pünkösddőlő népszokást megszervezi.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

12. napirendi pont - Horvát nyelvet tanuló gyermekek tanév végi jutalmazása

Balogh Szabina: Tavaly jutalmaztuk először azokat a gyermekeket, akik horvát nyelvet tanulnak. Ezt szeretnénk idén is folytatni. Ajándék könyvet vásárolunk a Sopronhorpácson horvát nyelvet tanuló undi gyermekek számára, ezzel is motiválva őket a nyelv tanulására.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

19/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát nyelvet tanuló gyermekek tanév végi jutalmazása céljából 50.000 Ft értékben könyvet vásárol.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

13. napirendi pont - Az undi gyermeknap támogatása

Balogh Szabina: Május 30-án kerül megrendezésre Undon a gyermeknap. Ezt a programot támogatja nemzetiségi önkormányzatunk, és részt is veszünk rajta.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

20/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a településen megrendezésre kerülő gyermeknapot 50.000 Ft-tal támogatja.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

14. napirendi pont - Az Undról megjelenő horvát-magyar kétnyelvű könyv kiadásának támogatása

Balogh Szabina: Huljevné tanárnő kétnyelvű könyvet ad ki Undról „Undanski kipi” címmel. A nyomdaköltséget a helyi és a nemzetiségi önkormányzat fele-fele arányban támogatja. A könyv még ebben az évben kiadásra kerül, a Croatica Kiadó által.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

21/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a településről megjelenő horvát-magyar kétnyelvű könyv kiadásához maximum 150.000 Ft értékben hozzájárul.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

15. napirendi pont - Részvétel Zágrábban a Horvátországon kívül élő horvátok hetének programján, Biseri énekkar fellépése – döntéshozatal

Balogh Szabina: Idén első alkalommal rendezik meg a Horvátországon kívül élő horvátok hetét. A programsorozat célja a horvát nemzetiség láthatóságának növelése, horvát közösségek és kapcsolatok erősítése. Az undi Biseri énekkar meghívást kapott május 27-re, hogy kulturális programmal képviselje a magyarországi horvátokat. Nemzetiségi önkormányzatunk is részt vesz ezen a nemzetközi eseményen.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

22/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Zágrábban a Horvátországon kívül élő horvátok hetének programján részt vesz.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

16. napirendi pont - Részvétel az undi Májusfa kitáncoláson, az Undi gyermek néptáncsoport fellépése

Balogh Szabina: Május 30-án lesz a májusfa kitáncolása. Az undi utánpótlás néptáncsoportunk fellép ezen az eseményen, a tamburazenekar kíséri őket. Önkormányzatunk is részt vesz rajta.

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 egyhangú igen szavazattal meghozza az alábbi határozatot:

23/2026. (V.19.) HNÖ határozat

Und Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2026. május 30-án részt vesz a májusfa kitáncoláson.

Felelős: Balogh Szabina elnök

Határidő: Azonnal

A 16. napirend után az elnök az ülést bezárta.

Balogh Szabina

Balogh Szabina
elnök



Kiss Györgyi

Kiss Györgyi
jegyzőkönyvitelesítő